



## **QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI**

**ONOR. IMHALLEF  
DAVID SCICLUNA**

Seduta tat-18 ta' Gunju, 2008

Appell Kriminali Numru. 37/2008

**Il-Pulizija**

**v.**

**Maria Carmela Hannaford**

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjoni migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva kontra Maria Carmela Hannaford talli fit-23 ta' Novembru 2007 naqset li taghti l-access tat-tifel Dean Hannaford ta' 9 snin lil zewgha John Charles Hannaford minghajr raguni xierqa u b'hekk kisret l-ordni mahruga fuq digriet numru 1621/07 mill-Onor Imhallel Dr. Joseph Azzopardi LL.D tal-Qorti Civili (Sezzjoni Familja);

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali ta' l-4 ta' Frar 2008, li permezz taghha dik il-Qorti sabet lill-imsemmija Maria Carmela

Kopja Informali ta' Sentenza

Hannaford hatja ta' l-imputazzjoni migjuba kontra taghha izda lliberatha bil-kundizzjoni li ma taghmilx reat iehor fi zmien tliet xhur ai termini ta' l-artikolu 22 tal-Kap. 446 tal-Ligijiet ta' Malta;

Rat ir-rikors ta' appell ta' l-imsemmija Maria Carmela Hannaford pprezentat fit-8 ta' Frar 2008 li permezz tieghu talbet li din il-Qorti tirrevoka s-sentenza appellata u tilliberaha minn kull piena;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Rat l-eccezzjoni preliminari sollevata mill-prosekuzzjoni fis-seduta tallum stess fis-sens illi r-rikors ta' appell hu karenti mir-rekwiziti preskritti mill-artikolu 419(1)(a) u (b) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta u ghalhekk ir-rikors huwa null;

Ikkunsidrat:

Din is-sentenza tirrigwarda l-eccezzjoni preliminari tal-prosekuzzjoni dwar in-nullita` tar-rikors ta' appell.

L-artikolu 419 (1) tal-Kodici Kriminali jipprovdi li r-rikors ta' appell, *"barra mill-indikazzjoni komuni ghall-atti gudizzjarji, ghandu jkun fih, taht piena ta' nullita` - (a) il-fatti fil-qosor; (b) ir-ragunijiet ta' l-appell ...."*.

Kif gie ritenut minn din il-Qorti diversament presjeduta fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Joseph Said** moghtija fil-25 ta' Lulju 1994 (Vol. LXXVIII.v.304):

**"Il-gurisprudenza ormai kopjuza dwar in-nullita` tar-rikors ta' l-appell minhabba karenza tar-rekwizit tal-fatti fil-qosor, ma hix giurisprudenza bbazata fuq formalizmu jew inflessibilita` procedurali, izda giurisprudenza bbazata fuq interpretazzjoni ragjonevoli tal-imsemmi dispost tal-ligi.... Il-principji stabbiliti ... jinsabu rispekkjati f'sentenzi aktar recenti bhal, per ezempju, 'Il-Pulizija v. Lawrence Zammit u Paul Spiteri', 25 ta' Lulju 1986, 'Il-Pulizija v. Alfred Debono', 23 ta' April 1992 u 'Il-Pulizija v. Julian**

**Bonello', 14 ta' Mejju 1992, ilkoll appelli kriminali, jistghu jigu riassunti fis-segwenti tliet propozizzjonijiet: (1) li r-rikors ghandu jkun fih espozizzjoni tal-fatti saljenti u essenzjali tal-kawza, esposti b'mod car u komplet, b'mod li l-kontroparti tkun tista' tifhem fuqhiex ghandha tiddefendi ruhha jew tittratta, u b'mod li din il-Qorti tkun tista' ssegwi sewwa l-isvolgiment tal-kaz u tillimita d-dibattitu ghal dak li hu bzonnjuz u tirrikjedi l-iskjarimenti mehtiega; (2) illi ghalhekk ma jkunx sodisfatt il-vot tal-ligi jekk il-fatti jkunu sparpaljati b'mod li wiehed irid joqghod jistad ghalihom biex forsi jindividwahom; u (3) li certament mhux il-kompitu tal-Qorti li toqghod tipprova tispigola l-fatti mill-aggravji jew vice-versa."**

F'dan il-kaz ir-rikors ta' appell jibda billi jghid ta' x'hiex l-appellanti nstabet hatja u illi hija thossha aggravata mid-decizjoni ta' l-ewwel Qorti, imbaghad tghaddi ghal rakkont twil minghajr ma tghid x'inhuma l-aggravji u minghajr ma tipprova tidistingwi bejn fatti u aggravji. Mhuwiex ghal din il-Qorti biex "toqghod tipprova tispigola l-fatti mill-aggravji jew vice-versa".

Kwinda l-eccezzjoni tal-prosekuzzjoni timmerita li tigi milqugha.

Ghal dawn il-motivi:

Tiddeciedi billi tilqa' l-eccezzjoni preliminari tan-nullita` tar-rikors ta' l-appell sollevata mill-Avukat Generali u tiddikjara r-rikors ta' l-appell irritu u null.

**< Sentenza Finali >**

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----